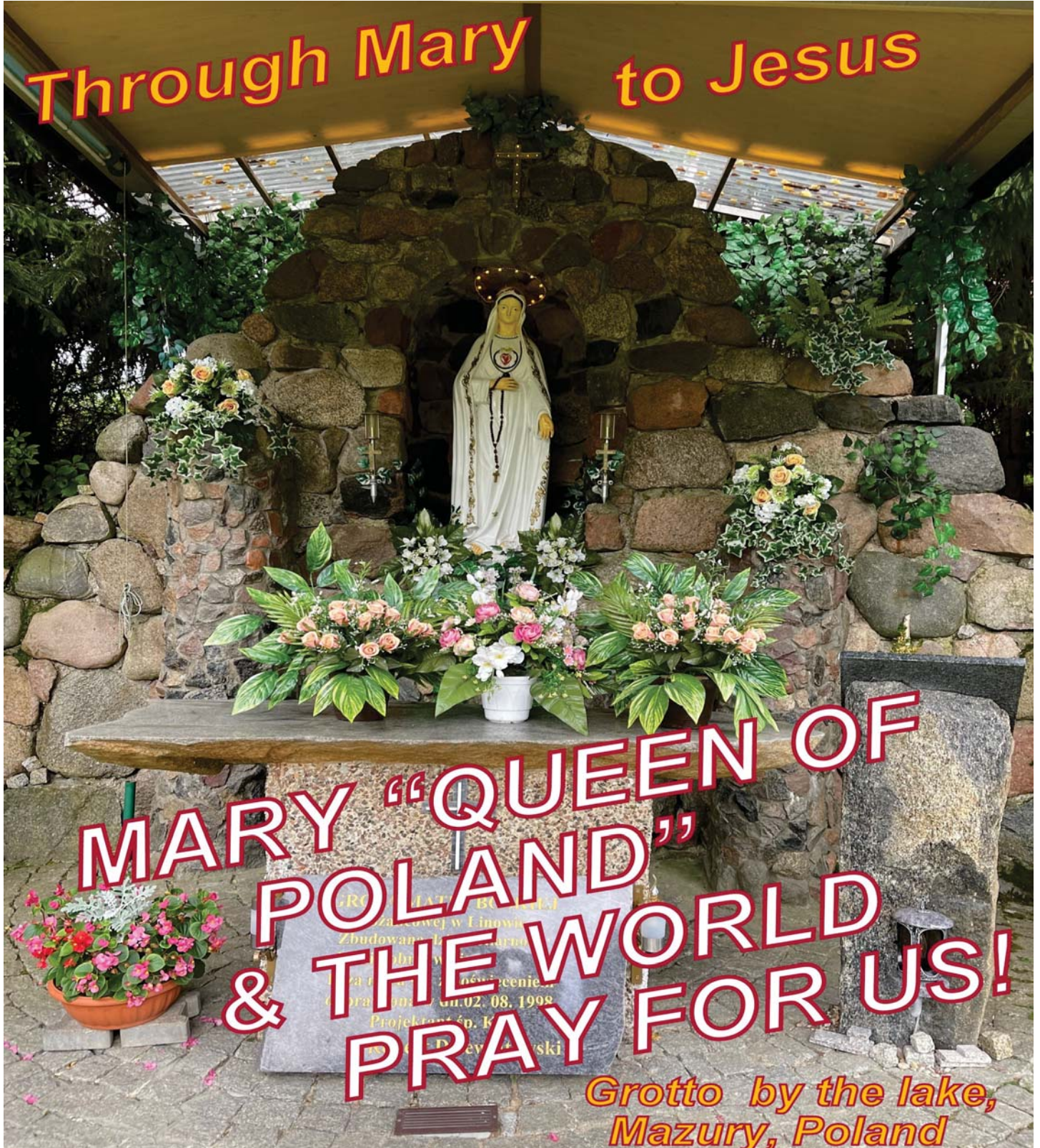


Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

October 17 &
October 24, 2021, No. 42 & No. 43

TWENTY-NINTH & THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



Through Mary to Jesus

MARY "QUEEN OF
POLAND"
& THE WORLD
PRAY FOR US!

Grotto by the lake,
Mazury, Poland

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish) 3:00 pm (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;
Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, October 16, 2021

8:30 am (P) † **Mariusz Kargul (8R.)**- Chrzestna z rodziną
4:00 pm (E) † **Stanley & Joseph Daniszewski**- Family
7:00 pm (P) † **Marianna, Jan, Mieczysław Modzelewski**- Rodzina

SUNDAY, October 17, 2021

8:00 am (P) † **Krzysztof Dachtera** - Mama
9:30 am (E) † **Genowefa Kotowski**- Son Wieslaw & family

11:00 - **Msza dziękczynna w 55-lecie Szkoły Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II** - Szkoła Św. Jana Pawła II
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
† **Lucy Willis** - Iwona z rodziną
† **Janina Skrzyński**- Krystyna Król

Monday, October 18, 2021

7:00 am (E) † **Deceased members of Pieprzycki, Kociakowski, Śliwiński & Migalski Families**
- Alina Pieprzycki
8:00 am (P) † **Wiesław Gosk** - Stanisław i Grażyna Kaczkowski

Tuesday, October 19, 2021

7:00 am (E) † **Daniel Mullin**- Karen & Patrick Rolak
- Za Parafian / For Parishioners
8:00 am (P) † **Lucy Willis**- Anna Chojnowska
† **Maria i Józef Pacura** - Córki z rodzinami

Wednesday, October 20, 2021

7:00 am (E) - **For a successful operation for Ignas Rapacz**
7:00 pm (P) † **Stanisław i Krystyna Gorski**
- Małgorzata i Grzegorz Kaczkowski z dziećmi

Thursday, October 21, 2021

7:00 am (E) - **For my sons** - Father
† **For the deceased brothers, sisters, parents, relatives & benefactors of Franciscan Order**
- Franciscan Fathers
5:30 pm **Wystawienie Najśw. Sakr. i spowiedź**
7:00 pm (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Jessalyn** - Babcia
† **Jan Dąbrowski i Stanisław Sikora**
- Katarzyna z rodziną
† **Władysława i Romuald Sokolowski**
- Córka Anna z rodziną
† **Stanisław Dzitowski**- Tadeusz Kozak

Friday, October 22, 2021 St. John Paul II, Pope

7:00 am (E) - **For God's blessing for the family and safe delivery**
7:00 pm (P) † **Czesława i Romuald Chrzanowscy** - Wnuki

Saturday, October 23, 2021

8:30 am (P) † **Serafina i Stanisław Gienieczko**
- Córka Alina z rodziną
4:00 pm (E) † **Red & Emily Snow** - Daughter
7:00 pm (P) † **Stanisław Rygucki** - Siostra z rodziną

SUNDAY, October 24, 2021 World Mission Sunday

8:00 am (P) † **Luba i Józef Supronik**- Syn z rodziną
9:30 am (E) - **God's blessing, health & gifts of The Holy Spirit for Marek Jackowski on his birthda & blessings for the entire family** - Ania

11:00 am † **Helena Parda**- Córka Maryann

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† **Zmarli z rodziny Puszkiewicz** - Lila Kozak
† **Lucy Willis** - Janina Modzelewska
- **O powrót do zdrowia dla Tadeusza Samsel i Zbigniewa Kaczkowskiego**

Monday, October 25, 2021

7:00 am (E) † **Tadeusz Zięba** - Ciesiesz Family
8:00 am (P) † **Ludwika 'Lucy' Willis** - Genowefa Lisek

Tuesday, October 26, 2021

7:00 am (E) † **Joyce Marie Frith** - Karen Rolak
8:00 am (P) - **Za Parafian / For Parishioners**

Wednesday, October 27, 2021

7:00 am (E) - **For the return to faith for sons** -Family
7:00 pm (P) † **Sławomir Szymański** - Męska Grupa Różańcowa

Thursday, October 28, 2021

7:00 am (E) - **For God's blessing for volunteers and supporters of our church**
5:30 pm **Wystawienie Najśw. Sakr. i spowiedź**
7:00 pm (P) † **Eleonora i Kazimierz, Waclaw Chojnowscy**
- Synowa i żona z rodziną
† **Lucy Willis** - Maria Liszkiewicz z rodziną
- **O Boże błog., potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla Maji Jackowskiej z racji 21 urodzin** - Rodzice

Friday, October 29, 2021

7:00 am (E) - **For God's blessing for our CCD teachers, children and their families**
7:00 pm (P) † **Czesława, Romuald Chrzanowscy** - Córka Janina z wnukami

Saturday, October 30, 2021

8:30 am (P) † **Wiesław Gosk**- Grono Pedagogiczne Szkoły Języka Polskiego
4:00 pm (E) † **Mieczysław Gugala**- Children and grandchildren
7:00 pm (P) - **O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Iwony Gajczak z okazji imienin**- Przyjaciółka

SUNDAY, October 31, 2021

8:00 am (P) † **Jadwiga Januszko** - Syn Józef z rodziną
9:30 am (E) † **Ryszard & Lucyna Pieprzycki**- Barbara Zięba

11:00 † **Za dusze w czyśćcu cierpiące**- Marianna z rodziną
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
† **Lucy Willis** - Jadwiga Lupinski

Tradycyjnie już w październiku zapraszamy wiernych do wcześniejszego przychodzenia na Msze św. Przed Mszami odmawiany jest Różaniec.

ATTENTION

New Mass intention book for 2022 will be open on Tuesday October 19, 2021. Please keep in mind we don't take any reservations before the scheduled date!

UWAGA

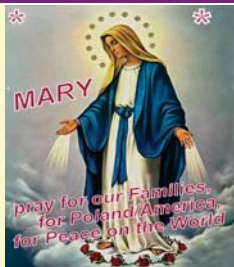
Nowa księga intencji będzie otwarta od wtorku 19 października. Nie przyjmujemy żadnych wcześniejszych rezerwacji.

MODLITWY O POWOŁANIA KAPŁAŃSKIE

W każdy czwartek tego miesiąca o godz. 5:30 pm zapraszamy na Adorację w intencji kapłanów i nowych powołań kapłańskich, zakonnych i misyjnych. W czasie adoracji będzie okazja do spowiedzi. Chciejmy z tego skorzystać.



**MARYJO, CZARNA MADONNO
OCHRAŃIAJ OJCZYZNĘ
I NARÓD CAŁY –
KTÓRY ŻYJE DLA TWEJ
CHWAŁY!**



Poza nami wrzesień, który każdego roku przypomina Polakom o straszliwej najnowszej historii polskiego narodu, czasy, gdy bardzo młoda Polska znowu została napadnięta przez Niemców z zachodu i Rosjan ze wschodu. Wiemy, że w wyniku zabiorów państwo polskie zostało wymazane z mapy Europy. Pomimo licznych powstań, nie udało się doprowadzić do odzyskania niepodległości. Dopiero światowy konflikt, w którym wzięły udział wszystkie mocarstwa zaborcze, stał się szansą na niepodległość. W I wojnie światowej Rosja stanęła przeciw sojuszowi Niemiec i Austro-Węgier. W rezultacie również na ziemiach Polski wytworzyły się stronnictwa prorosyjskie i proaustriackie. Katolicki Kościół, nieugięta wiara narodu i szczególne wstawiennictwo Czarnej Madonny sprawiły, że odzyskaliśmy upragnioną wolność. Czarna Madonna jest drogą sercu każdego Polaka i każdej polskiej rodziny. Warto nam wiedzieć, że **obraz Matki Bożej Jasnogórskiej jest jednym z najbardziej znanych i czczonych obrazów na świecie. W 1384 r. Władysław, książę Opola, pozostawił antyczny obraz Matki Bożej na Jasnej Górze, oddając go pod opiekę ojcom paulinom, przybyłym z Węgier. Obraz ten jest znakiem niewidzialnej, ale rzeczywistej obecności Maryi. Umierając na krzyżu, Zbawiciel dał nam swoją Matkę i zawierzył każdego człowieka Jej Niepokalanemu Sercu. Pan Jezus oddał nas w Jej opiekę, ponieważ pragnął, aby była Matką każdego z nas oraz aby uczyła nas wierzyć i kochać Boga.** Przywiązanie polskiego narodu do Maryi, naszej Czarnej Madonny bierze się z historycznego doświadczenia Polaków. W burzliwych dziejach Polski: pod zaborami, podczas wojen i w czasie klęsk, nawet tych zawinionych przez nas samych, Maryja nie pozwalała zgasnąć nadziei – jednoczyła i wybawiała. Broniła nas przed Turkami, Tatarami, Szwedami, bolszewikami i innymi. Gdy wszystkie światła dla Polski zgasły, to zawsze jeszcze była Święta z Częstochowy i Katolicki Kościół! Warto nam wiedzieć, że w kaplicy domowej letniej rezydencji papieża w Castel Gandolfo znajduje się fresk upamiętniający dwa najwyższej wagi wydarzenia z dziejów Polski: **obronę Jasnej Góry w 1655 r. i cud nad Wisłą w 1920 r.** Freski znalazły się w papieskiej kaplicy za sprawą papieża Piusa XI, niegdyś nuncjusza apostolskiego w Warszawie. Rzeczywiście, były to dwa wydarzenia decydujące o losach naszej Ojczyzny. Oba świadczą wyraźnie o opiece Bogarodzicy nad nią. W 1655 r. król Szwecji uderzył na Polskę i bez większego trudu dotarł aż na południe kraju. Król Jan Kazimierz musiał uchodzić. Gdyby luterkańscy Szwedzi wygrali tę wojnę, Kościół zostałby zniszczony, a Polska utraciłaby niepodległość na długo. Wtedy biskupi wysłali dramatyczny list do papieża Aleksandra VII: „Zginieśmy, jeżeli Bóg nie ulituje się nad nami” – pisali między innymi. Papież odpowiedział: „**Nie!** Maryja was uratuje.

Słowa papieża okazały się prorocze. Klasztor jasnogórski opierał się najeźdźcy przez 40 dni i pozostał niezwyciężony. Co więcej, po odstąpieniu Szwedów nagle odwróciły się losy całej wojny i losy Polski. Wróg został oddalony. **1 kwietnia 1656 r. król Jan Kazimierz w katedrze lwowskiej obrał Maryję na Królową Polski.** W 1920 r. nad Polską zawisło jeszcze większe niebezpieczeństwo. Oto u bram Warszawy stanęła Armia Czerwona, niosąca ze sobą bezbożną, barbarzyńską ideologię. Komuniści planowali podbicie nie tylko Polski, ale także całej Europy. Dwa totalitaryzmy były największym zagrożeniem dla Europy i świata w XX wieku: rosyjski komunizm i niemiecki nazizm. Przyniosły one zniewolenie setkom milionów ludzi, a śmierć dziesiątkom milionów. 15 sierpnia 1920 r. pod Warszawą, podczas bitwy, która zadecydowała o losach Europy, Armia Czerwona miała miażdżącą przewagę nad siłami polskimi. We wszystkich kościołach w całej Polsce trwała w tym czasie nieustająca adoracja Najświętszego Sakramentu połączona z modlitwą różańcową. Komuniści byli pewni zwycięstwa. Nagle w trakcie bitwy na tle porannego nieba bolszewicki żołnierze ujrzeli postać Bogarodzicy. Tak się przerazili tym widokiem, że momentalnie w wielkim popłochu wszyscy zaczęli uciekać. Maryja przybyła, zobaczyła, Bóg zwyciężył! Święty Jan Paweł II w 1999 r. nawiedził miejsce bitwy warszawskiej z 1920 r. W katedrze praskiej powiedział wówczas:

„Było to wielkie zwycięstwo wojsk polskich, tak wielkie, że nie dało się go wytłumaczyć w sposób czysto naturalny – i dlatego zostało nazwane „**Cudem nad Wisłą**”. To zwycięstwo poprzedzone było żarliwą modlitwą narodową. Dnia 13 czerwca 1999 r. Episkopat Polski zebrany na Jasnej Górze poświęcił cały naród Najświętszemu Sercu Jezusa i oddał go pod opiekę Maryi Królowej Polski. **8 września 1717 r. biskup Krzysztof Szembek przy obecności 200 tys pielgrzymów, ukoronował obraz Matki Bożej Częstochowskiej.** Ukoronowana została Królowa Polski, którą król Jan Kazimierz już 61 lat wcześniej wybrał na Panią i Królową narodu polskiego. Przez koronację uznajemy, że Maryja jest Królową nieba i ziemi oraz naszą Królową i Matką. Oznacza to, że powinniśmy bez reszty Jej się oddać na zupełną własność, aby przez Nią całkowicie należeć do Chrystusa. Matka Boża jest przeciwniczką wszelkich herezji i chroni nas od nich w dzisiejszym świecie pomieszanych wartości. Oznacza to, że strzeże Ona tych, którzy są wierni nauce Chrystusa. Warto przypominać sobie, zwłaszcza dziś, tę prawdę wynikającą z wiekowego doświadczenia Kościoła. Dopóki Ją czcimy, niemożliwa jest w Polsce herezja, ani też nie jest możliwa ateistyczna apostazja narodu, tak jak to ma miejsce w wielu krajach Europy. Matka Boża przeprowadziła nas obronną ręką przez czas komunizmu i tak samo – jeżeli się nie oddalimy – przeprowadzi nas Ona przez mroczny okres „gender” i innych materialistycznych ideologii wrogich Bogu i niszczących człowieka. Niech Matka Boża ochrania naród polski, pomaga nam budować mosty między ludźmi, cementuje nasz naród- bo tylko w jedności jest nasza siła i najlepsza metoda na zachowanie pięknych i szlachetnych wartości naszego dzielnego i dumnego narodu. Wzorem błogosławionego Kardynała Wyszyńskiego chwyćmy za różaniec i postawmy wszystko na Maryję!

Kolekty / Collections

Collection October 17 will be for „Improvement Fund”.
Kolekta 17 października będzie „Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Collection October 24 will be for „World Mission Sunday”.
Kolekta 24 października będzie na „Misje”.

Collection October 31 will be for „Maintenance and repair”.

Kolekta 31 października będzie na „Naprawy i remonty”.

Kolekta / collection: 10.03.2021

First collection- \$1,712 (envelopes -\$995, loose -\$717)

Second collection - \$926 (envelopes -\$632, loose -\$294)

Kolekta / collection: 10.10.2021

First collection- \$1,362 (envelopes -\$733, loose -\$629)

Second collection - \$702 (envelopes -\$449, loose -\$253)

DONATIONS

New furnace donation by Karen Rolak -\$250.

In memory of Lucy Willis by Connie Bielawski -\$100.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR
YOUR GENEROUS HEARTS!**

**ROSARY - REMEDY FOR
THE PROBLEMS OF THE
WORLD**

In the month of October, we are encouraged to pray The Holy Rosary in our families asking Mary to bring us closer to her Son. The Rosary is Christocentric setting forth the entire life of Jesus Christ, the passion, death, resurrection, and glory. Of course, the Rosary honors and contemplates Mary too, and rightly so, for the same reason that the Liturgical Year does - because of the mission she received from God, her life is most closely linked with the mysteries of Jesus Christ, and there is no one who has followed in the footsteps of the Incarnate Word more closely and with more merit than she. "Today, when dangers far greater than those of the ancient Turks threaten not only Christianity but all civilization, we are urged by our Blessed Mother to turn again to the Rosary for help. If men in sufficient numbers do this, and at the same time carry out the other conditions that she has laid down, we have a greater reason for confidence that we will be delivered from our dangers.



**GRATULACJE
Z OKAZJI 40-LECIA ŚLUBU**

Dnia 23 października Krzysztof i Elżbieta Planeta obchodzą 40-lecie Sakramentu Małżeństwa. Z tej okazji życzymy im dużo zdrowia, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń, opieki Matki Bożej i obfitości Bożych łask.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Holly O'Hara, child - Maliah, Jacob Marchel, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Tadeusz Samsel, Iwona Cholewa, Julia Łachacz, Zenon Rutkowski.



Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

COROCZNE LICZENIE WIERNYCH

Każdego roku w parafiach naszej Archidiecezji liczymy wiernych. W tym roku liczenie to odbędzie się w niedzielę października.

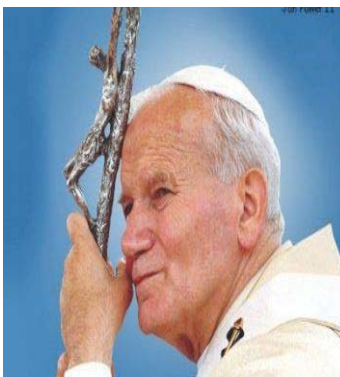
ANNUAL MASS COUNT - every Sunday of October.

**PROŚBA O MODLITWĘ
O SZCZĘŚLIWĄ OPERACJĘ
DZIECKA**

Ostatnio przyleciało z Polski kolejne dziecko (Ignacy Rapacz) na skomplikowaną operację w Boston Children's Hospital.



Operacja planowana jest na środę 20 października. Rodzice proszą o modlitewne wsparcie. W imieniu rodziców serdecznie dziękujemy i składamy Bóg zapłać!



**DNIA 22 PAŹDZIERNIKA
OBCHODZIĆ BĘDZIEMY
ŚWIĘTO ŚW. JANA PAWŁA
II.**

Dziękujemy Bogu za dar Wielkiego Polaka i prośmy o Jego wstawiennictwo przed Panem w intencji naszej Ojczyzny i pojednanie w naszym narodzie.

P.S. Starajmy się też korzystać z Jego bogatego nauczania.



PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Lucyna Nojszewska (lat 82)

Ciocia Tadeusza Walkowiaka, zmarła w Polsce

Śp. Evelyn McColgan (lat 99)

Śp. Henry Wiencek (lat 96)

Rodzinom składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY THEY REST IN PEACE!

Condolences to the Families.

WYPOMINKI

Tradycyjnie w miesiącu listopadzie modlimy się za naszych drogich zmarłych. Z tyłu kościoła i w biurze parafialnym są wyłożone karteczki wypominkowe. Prosimy o czytelne wypełnienie.

P.S. pamiętajmy o naszych zmarłych, żeby kiedyś inni pamiętali o nas.



ZAPROSZENIE NA NOWY FILM O DUSZACH W CZYŚĆCU CIERPIĄCYCH REŻYSERII MICHAŁA KONDRATA

Drogi Ojciec Jerzy, zwracam się do Ojca z uprzejmą prośbą o pomoc w promocji mojego najnowszego

filmu **PURGATORY** (PL: Czyściec), który będzie wyświetlany w ponad 700 kinach w USA w dniach **25 i 28 października**. Będzie to wersja filmu dedykowana dla społeczności amerykańskiej ale także dla Polonii. Film jest dokumentem fabularyzowanym, pomagającym odpowiedzieć na pytanie co się dzieje z człowiekiem po śmierci. Dotyka zagadnień naukowych, ale opiera się też na wizjach mistyków, takich jak św. Faustyna, św. o. Pio, św. Papeczyński czy Fulla Horak.

Dwa tygodnie temu film zdobył Grand Prix XXXVI Międzynarodowego Festiwalu Filmów Katolickich "Niepokalana" spośród 100 innych kandydatów z 60 państw. Załączam zdjęcie, na którym odbieram nagrodę z Małgorzatą Kożuchowską, która gra główną rolę. Strona filmu: <http://www.purgatorymovie.com> Na stronie filmu znajduje się opis w j. angielskim, a w zakładce press room znajduję się trailery, plakaty i zdjęcia.

Trailer filmu: <https://www.youtube.com/watch?v=1bo8rlcPoFI>

Dystrybutorem filmu jest Fathom Events, który oferuje sprzedaż biletów on-line do ponad 700 kin. **Link do Biletów:** <https://www.fathomevents.com/events/Purgatory-2021>



DZIĘKUJEMY ZA JUŻ WPLACONĄ OPLATĘ PARAFIALNĄ. BÓG ZAPŁAĆ!

THANK YOU VERY MUCH TO THOSE WHO PAID THEIR PARISH DUES. GOD BLESS YOU!

SERDECZNIE WITAMY NOWYCH PARAFIAN

Stephanie i Paul Król i ich nowo ochrzczonej córeczkę Isabellę.

Welcome our new parishioners Stephanie & Paul Król and their newly baptized daughter Isabella

Zawsze serdecznie witamy nowych Parafian i gości w naszej Polonijnej Wspólnocie. Czujcie się wśród nas jak u siebie w domu!

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa w naszej Wspólnocie i chciałbyś/ chciałabyś oficjalnie zostać członkiem parafialnej rodziny, przy najbliższej okazji przedstaw się proboszczowi Parafii - O. Jerzemu Żebrowskiemu.

DZIĘKUJEMY ZA NOSZENIE MASEK

Przepisy stanowe i Archidiecezji zachęcają wszystkich (zaszczepionych i nie zaszczepionych) do noszenia masek w kościele po to, abyśmy wszyscy mogli czuć się bezpiecznie i by nikt nie bał się przychodzić do kościoła z tego powodu, że ktoś maski nie nosi. Jest dużo różnych opinii na ten temat, ale chcemy pamiętać słowa samego Jezusa: „Oddajcie Bogu co należy do Boga, a cesarzowi, co należy do cesarza”. Dziękujemy za zrozumienie!

THANK YOU FOR WEARING MASKS

The latest instruction from the state and Archdiocese encourage us (vaccinated and non-vaccinated) to wear masks in the church so everyone could feel safe and comfortable during our Masses. There is lots of confusion among the people but please remember Jesus' words: "Give God what belongs to God and cesar what belongs to cesar". Thank you for understanding and cooperation. May God bless us all!



MÓDLMY SIĘ ZA NASZĄ OJCZYZNĘ, aby Polacy w kraju i za granicą szukali dobra wspólnego narodu i dochowali ponad 1000-letniej katolickiej tradycji naszych przodków. Niech Maryja, św. Jan Paweł II i patronowie naszego narodu wstawiają się za naszą Ojczyznę!

WITAMY W NOWYM ROKU SZKOLNYM I KATECHETYCZNYM

W dzisiejszą niedzielę zaczyna się katecheza. Gorąco zachęcamy rodziców i opiekunów do zapisywania swoich pociech w biurze parafialnym. Pamiętajmy, że troska o język i tradycje przodków, a zwłaszcza troska o rozwój życia duchowego swoich dzieci są najpiękniejszym darem jaki rodzice mogą ofiarować dzieciom. Będzie to owocowało w przyszłym życiu Waszych dzieci. Jan Paweł II wszędzie, gdzie odwiedzał Polaków na świecie, prosił rodaków o troskę o zachowanie polskiego języka, chrześcijańskiej tradycji naszego narodu, a zwłaszcza daru Wiary.

Pamiętajmy nasze polskie powiedzenie: "Bez Boga ani do proga"! Jest to bardzo ważne zwłaszcza w dzisiejszym świecie o pomieszanym wartościach, gdzie otwarcie walczy się z rodziną, kościołem i moralnością...

P.S. Pamiętajmy, że na katechezie znajdą miejsce wszyscy, nawet ci słabiej mówiący po polsku.

Wszystkich serdecznie witamy i szczęść Wam Boże!

REPLACE FURNACE IN THE RECTORY

We're replacing the furnace in the rectory. The total cost is \$42,893. We already made a downpayment towards the project. Thank you very much for your donations.

Last week we received a donation of **\$250 from Karen Rolak**. Thank you very much and God bless you!

P.S. All the donors will be listed in a very special 'Donor's book'.

WYCIECZKI

Wycieczki - Ziggy's Tours:

Dziewięciodniowa Pielgrzymka do Maksyku na rocznicę objawień Matki Boskiej z Guadalupe dnia 5 grudnia 2021. Zapisy w sekretariacie kościoła lub w Ziggy's Tours tel: 1-617-288-7777 or E-Mail ziggy@ziggystours.net Koszt pielgrzymki około \$1,895.



Call now for ADT home security + get a \$100 ADT Visa® Reward Card*



*With 36-month monitoring contract. Early termination and installation fees apply. Reward card issued by MetaBank®, N.A., Member FDIC. Card terms and expiration apply. For full terms, see below.



\$100 Visa Reward Card
It pays to choose ADT to help protect your home and family.

Cameras

Choose from indoor, outdoor & doorbell cams so you can keep watch even when you aren't there with upgrade to ADT Video.



Touchscreen panel
Open up a world of smart home capabilities for you and your family with ADT Secure or higher.



YOUR EXCLUSIVE SAVINGS OFFER

Get a \$100 ADT Visa Reward Card*



Call now to redeem your exclusive offer!

▶ **1-877-460-2036**

Redemption code:

Reply by:

DF-CD-NP-Q321

October 15, 2021

We're available 24/7.

See if you qualify for same-day service!

***\$100 ADT Visa Reward Card:** Requires 36-month monitoring contract starting at \$28.99/mo. (24-month monitoring contract in California, total fees from \$695.76), and enrollment in ADT EasyPay. Requires minimum purchase price of \$449. One (1) Visa Reward Card valued at \$100 is redeemable seven (7) days after system is installed, wherein an email is sent to the customer's email address associated with their account with a promo code. The customer must validate the promo code on the website provided in the email and a physical card will be sent in the mail. Installation must occur within 60 days of offer expiration date to receive card. Applicable to new and resale sale types only. Card is issued by MetaBank®, N.A., Member FDIC, pursuant to a license from Visa U.S.A. Inc. No cash access or recurring payments. Can be used everywhere Visa debit cards are accepted. Card valid for up to 6 months; unused funds will forfeit after the valid thru date. Card terms and conditions apply. Reply by 10/15/2021.

General: Additional charges may apply in areas that require guard response service for municipal alarm verification. System remains property of ADT. Local permit fees may be required. Prices and offers subject to change and may vary by market. Additional taxes and fees may apply. Satisfactory credit required. A security deposit may be required. Simulated screen images and photos are for illustrative purposes only.

©2021 ADT LLC dba ADT Security Services. All rights reserved. ADT, the ADT logo, 800.ADT.ASAP and the product/service names listed in this document are marks and/or registered marks. Unauthorized use is strictly prohibited. Third-party marks are the property of their respective owners. License information available at www.ADT.com/legal or by calling 800.ADT.ASAP. CA ACO7155, 974443, PPO120288; FL EF0001121; LA F1639, F1640, F1643, F1654, F1655; MA 172C; NC Licensed by the Alarm Systems Licensing Board of the State of North Carolina, 7535P2, 7561P2, 7562P10, 7563P7, 7565P1, 7566P9, 7564P4; NY 1200305615; PA 09079, MS 15019511. **DF-CD-NP-Q321**

MAKE YOUR DREAM KITCHEN A REALITY WITH SHELFGENIE

Enjoy up to 50% more space in your kitchen and better access to your most-used items with our custom pull-out shelves installed in your existing cabinets.

ShelfGenie
EVERYTHING WITHIN REACH
a neighborly company

**50% OFF
INSTALLATION***

*Limit one offer per household. Must purchase 5+ Classic/Designer Shelves. **EXP 9/30/21**



Schedule Your **FREE** Design Consultation:
(855) 625-9032

Hours: Mon - Fri 9am-9pm, Sat 10am - 4pm EST

LeafFilter
GUTTER PROTECTION

**BACKED BY A YEAR-ROUND
CLOG-FREE GUARANTEE**

EXCLUSIVE LIMITED TIME OFFER!

15% OFF & **10% OFF**
YOUR ENTIRE PURCHASE & SENIORS & MILITARY!

+ **5% OFF** TO THE FIRST 50 CALLERS ONLY!

WE INSTALL YEAR-ROUND!

FINANCING THAT FITS YOUR BUDGET!

Promo Code: 285

*Subject to credit approval. Call for details.

CALL US TODAY FOR A FREE ESTIMATE

1-877-312-3238

Mon-Thurs: 8am-11pm, Fri-Sat: 8am-5pm, Sun: 2pm-8pm EST

For those who qualify. One coupon per household. No obligation estimate valid for 1 year. *Offer valid at time of estimate only. 2The leading consumer reporting agency conducted a 16 month outdoor test of gutter guards in 2010 and recognized LeafFilter as the "#1 rated professionally installed gutter guard system in America." Manufactured in Plainwell, Michigan and processed at LMT Mercer Group in Ohio. See Representative for full warranty details. CSLB# 1035795 DOP# 10783698-5501 License# 7656 License# 50145 License# 41354 License# 99338 License# 128344 License# 218294 WA UB# 603 233 977 License# 2102212936 License# 2102212946 License# 2705932153A License# LEARNW0292 License# WWO55912 License# WC 2999#H17 Nassau HIC License# HO1067000 Registration# 176447 Registration# HIC.0649905 Registration# C127229 Registration# C127230 Registration# 366920918 Registration# PC6475 Registration# R731804 Registration# 13VH09953900 Registration# PA069383 Suffolk HIC License# 52229-H License# 2705169445 License# 26200022 License# 262000403 License# 0086990 Registration# H-19114

"Jesus Wept." John 11:35

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

* GPS * Fall Alert * 24/7 * 365 Monitoring
Ambulance * Police * Fire * Family/Friends



MDMedAlert™

As Low As **\$19⁹⁵**/month



GPS Mobile Above

No Contract • No Fees • Easy Setup • md-medalert.com **CALL 800-890-8615**

DENTAL Insurance

If you've put off dental care, it's easy to get back on track. Call Physicians Mutual Insurance Company now for inexpensive dental insurance. Get help paying for the dental care you need.

**Getting back to the dentist
couldn't be easier!**

CALL TODAY
1-866-615-0296

Dental50Plus.com/pilots

Get your **FREE** Information Kit

Product not available in all states. Includes the Participating (in GA: Designated) Providers and Preventive Benefits Rider. Acceptance guaranteed for one insurance policy/certificate of this type. Contact us for complete details about this insurance solicitation. This specific offer is not available in CO, NY; call 1-800-969-4781 or respond for similar offer. Certificate C250A (ID: C250E; PA: C250Q); Insurance Policy P150 (GA: P150GA; NY: P150NY; OK: P150OK; TN: P150TN). Rider kinds: B438, B439 (GA: B439B). 6208-0721

Michael W. Hurley / Agent

New York Life Insurance Company

South Boston

617-548-9701

mwhurley@ft.nyl.com



MURPHY FUNERAL HOME

A Life Celebration Home

Family owned and operated for four generations

**Honoring.
Remembering.
Celebrating.**

*James T. Murphy
Thomas P. Murphy
James L. Trayers*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



Congratulations to Msgr. Frank Kelley, co-founder of Pine Street Inn, on 40 years of service. We are grateful that he continues to serve in the Archdiocese as a senior priest.

donate at clergytrust.org — OR —



Pictured: Msgr. Frank Kelley and Lyndia Downey, President, Pine Street Inn



841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

*"Handmade from the Flowers
of your Loved One"*

www.rosariesfromflowers.com

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
Quality Heating Oil
Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662

RiverWorks
CREDIT UNION

**Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!**

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com

256 Freeport St., Dorchester

ZIGGY'S TOURS
And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125

617-288-7777

www.ZiggysTours.net

"Jesus Wept." John 11:35

DONOR FELL THROUGH!

PLEASE HELP SAVE A LIFE

CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM

KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!

**BLOOD TYPE "O"
POSITIVE**

POLISH GENEALOGY SERVICES

Yolande Makowska

342 Bunker Hill Street
Charlestown, MA 02129

617-899-5247
yolande2@me.com

**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771



SUSAN BAILIS

A HALLKEEN ASSISTED LIVING COMMUNITY

352 Massachusetts Ave (Across From Symphony Hall)

Boston, MA 02115 • www.SusanBailisAL.com

617-247-1010

**The
New England
Carpenters
Union**



*The most important joint venture
in the construction industry.*

nercc.org



**Magdalena
Henderson,
Realtor®**

Licensed in MA & NH

FREE listing analysis!

Mobile: (603) 554-0015

Email: m.henderson@kw.com

Sprzedarz/kupno nieruchomości

Mówię po polsku

**Prepare for power
outages with a
Generac home
standby generator**

REQUEST A FREE QUOTE!

855-401-9893

FREE

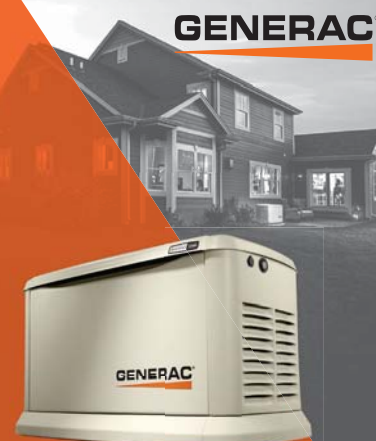
7-Year Extended Warranty*
A \$695 Value!

Limited Time Offer - Call for Details

Special Financing Available

Subject to Credit Approval

*To qualify, consumers must request a quote, purchase, install and activate the generator with a participating dealer. Call for a full list of terms and conditions.



GENERAC



**Pregnant?
There is help.**

Pregnancy Help

For free and confidential assistance call:
(617) 782-5151 (Brighton) | (774) 297-2233 (Brockton)
(508) 651-0753 (Natick)

www.pregnancyhelpboston.org

Pregnancy Help is a ministry of the Archdiocese of Boston.

